

▲ NOUVELLE GAMME RTR-E ... / NEW RANGE RTR-E ...
 La numérotation des bornes de la nouvelle gamme correspond fonctionnellement à l'ancienne gamme. Seuls l'ordre respectif des bornes ainsi que la désignation de Neutre (N) évoluent.
 The terminal numbering of the new range corresponds functionally to the old range. Only the respective order of the terminals and the neutral designation (N) change.

LEGENDE / LEGEND

Composant intégré dans le SCHEMA / Component to integrate into DIAGRAM

- B1 Thermostat bulbe 1 etages / 1 Stage bulb thermostat
 - B2 Thermostat bulbe 2 etages / 2 Stages bulb thermostat
 - B3 Thermostat bulbe 3 etages / 3 Stages bulb thermostat
 - BA Thermostat anti-gel / Anti freeze thermostat
 - BC Thermostat change-over / Change-over thermostat
 - BS Sonde de température d'etage / Return temperature sensor
 - BSA Sonde de température d'ambiance / Ambient temperature sensor
 - BR Thermostat d'ambiance / Ambient thermostat
 - BSOM limiteur de température manuel / Manual limit stat
 - F.F.L. Sectionneur à fusible / Fused isolator
 - R.R.L. Contacteur - Relais / Contactor - Relay
 - R.R.B.L. Contacteur batterie électrique / Electric battery contactor
 - MK.M.K.L. Ventilateur de traitement d'air avec protection thermique ouverte (PTO) / Air handling fan with thermal protection circuit (PTO)
 - R.N.L. Régulateur / Controller
 - R.R.L. Résistance / Heater
 - RP.N.P.L. Potentiomètre valeur de consigne / Set point potentiometer
 - SS Commutateur de vitesses / Speed switch
 - S Commutateur marche-arrêt / "run-stop" switch
 - S1 Commutateur inverseur 1 etage / 1 Stage reverse switch
 - S2 Commutateur inverseur 2 etages / 2 Stages reverse switch
 - T Transformateur / Transformer
 - VA Variateur de vitesse / Speed regulator
 - MB Barrière de raccordement / Connection block
 - Y Electrovanne eau chaude/froide / Hot/cold water motorized valve
 - YCO Electrovanne eau chaude/froide thermostat change-over / Hot/cold water motorized valve change-over thermostat
 - YC.V.C.L. Electrovanne eau chaude / Hot water motorized valve
 - YF.V.F.L. Electrovanne eau froide / Cold water motorized valve
 - BT Barre de raccordement / Connection terminal
 - CC Cable multiconducteur / Multi-conductor wire
- Matériel fourni sur demande / Material supplied on request
 Matériel à la charge du client / Material to be paid by client
 - - - - - Raccordement client / Client's wiring

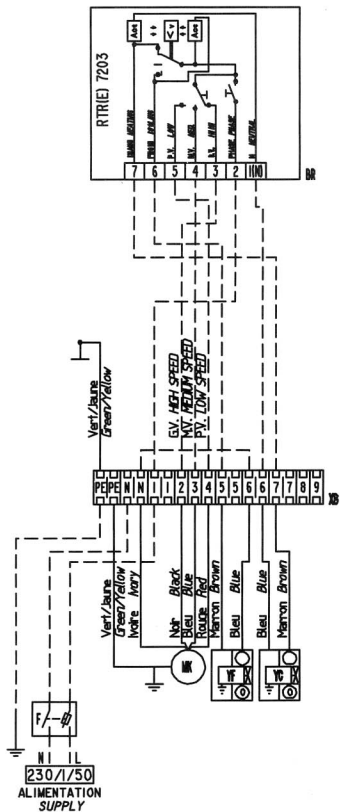
REGULATION SUR L'EAU / CONTROL ON WATER
 FONCTIONNEMENT FROID UNIQUEMENT / COOLING OPERATION ONLY
 VENTILATION PERMANENTE / PERMANENT VENTILATION

DI PAOLO	19-09-2000	2032	53	AJOUT DE LA NOTIFICATION DU THERMOSTAT DE LA NOUVELLE GAMME RTR(E)
BRAUN	01-03-1999	99071	52	REMISE A JOUR
MODIFIE PAR	DATE	N.ETUDE	IND	MODIFICATION
APPAREIL OU UNITE		UNITE TERMINALE HORIZONTALE		REFERENCE :
DESIGNATION		BATTERIE EAU FROIDE		REPLACE PAR :
NOTE D'ETUDE :		DATE :	FORMAT	NUMERO DE PLAN
VERIFIE PAR :		DATE :	A3	5 950 268
DESSINE PAR :		MARTINET	DATE :	24-05-89
				INDICE
				53

GENÉRIQUE: 5934292



COMPAGNIE INDUSTRIELLE D'APPLICATIONS THERMIQUES



▲ NOUVELLE GAMME RTR-E ... / NEW RANGE RTR-E ...

La numérotation des bornes de la nouvelle gamme correspond fonctionnellement à l'ancienne gamme. Seuls l'ordre respectif des bornes ainsi que la désignation de Neutre (N) évoluent.

The terminal numbering of the new range corresponds functionally to the old range. Only the respective order of the terminals and the neutral designation (N) change.

LEGENDE

LEGEND

Composant intégré dans le SCHEMA
Component to integrate into DIAGRAM

- BU Thermostat bulbe 1 étage / 1 Stage bulb thermostat
 - BU2 Thermostat bulbe 2 étages / 2 Stages bulb thermostat
 - BU3 Thermostat bulbe 3 étages / 3 Stages bulb thermostat
 - BU4 Thermostat antigel / Anti freeze thermostat
 - BU5 Thermostat change-vent / Change-over thermostat
 - BU6 Sésame de température d'air / Air temperature sensor
 - BU7 Sésame de température d'ambiance / Ambient temperature sensor
 - BU8 Thermostat d'ambiance-zone aéro / Ambient thermostat -air zone
 - BU9 Indicateur de température manuel / Manual limit stat
 - BU10 Sectionneur à fusible / Fuse isolator
 - BU11 Contacteur - Relais / Contactor - Relay
 - BU12 Contacteur batterie électrique / Electric battery collector
 - BU13 Ventilateur de traitement d'air avec protection thermique ouverture (PTO) / Air handling fan with thermal protection circuit (PTO)
 - BU14 Régulateur / Controller
 - BU15 Résistance / Heater
 - BU16 Potentiomètre valeur de consigne / Set point potentiometer
 - BU17 Commutateur de vitesse / Speed switch
 - BU18 Commutateur marche-arrêt / "run-stop" switch
 - BU19 Commutateur inverseur 1 étage / 1 Stage reverse switch
 - BU20 Commutateur inverseur 2 étages / 2 Stages reverse switch
 - BU21 Transformateur / Transformer
 - BU22 Variateur de vitesse / Speed regulator
 - BU23 Barrière de raccordement / Connection block
 - BU24 Electrovanne eau chaude/froide / Hot/cold water motorized valve
 - BU25 Electrovanne eau chaude/froide thermostat change-vent / Hot/cold water motorized valve change-over thermostat
 - BU26 Electrovanne eau chaude / Hot water motorized valve
 - BU27 Electrovanne eau froide / Cold water motorized valve
 - BU28 Borne de raccordement / Connection terminal
 - BU29 Câble multifilaire / Multi-conductor wire
- Matériel fourni sur demande / Material supplied on request
 Matériel à la charge du client / Material to be paid by client
 - - - - - Raccordement client / Client's wiring

REGULATION SUR L'EAU
CONTROL ON WATER
VENTILATION PERMANENTE
PERMANENT VENTILATION

BORGIOVANNI	27-09-00	20321	54	AJOUT DE LA NOTIFICATION DU THERMOSTAT DE LA NOUVELLE GAMME RTRIE
BRAUN	01-03-1999	99071	55	REMISE A JOUR
MODIFIE PAR	DATE	NLETUDE	IND	MODIFICATION
APPAREIL OU UNITE UNITE TERMINALE HORIZONTALE				REFERENCE :
DESTINATION BATTERIE EAU FROIDE/CHAUDE				REPLACE PAR :
NOTE D'ETUDE : 90166 DATE : 04-05-90				REPLACE : A3 5950323.53
VERIFIE PAR : RANEL		DATE : 04-05-90		FORMAT
DESINE PAR : BRAUN		DATE : 04-05-90		A3
NUMERO DE PLAN				INDICE
5 950 323				54

GENÉRIQUE: 595429



COMPAGNIE INDUSTRIELLE
D'APPLICATIONS THERMIQUES

▲ NOUVELLE GAMME RTR-E ... / NEW RANGE RTR-E ...

La numérotation des bornes de la nouvelle gamme correspond fonctionnellement à l'ancienne gamme. Seuls l'ordre respectif des bornes ainsi que la désignation de Neutre (N) évoluent.
 The terminal numbering of the new range corresponds functionally to the old range. Only the respective order of the terminals and the neutral designation (N) change.

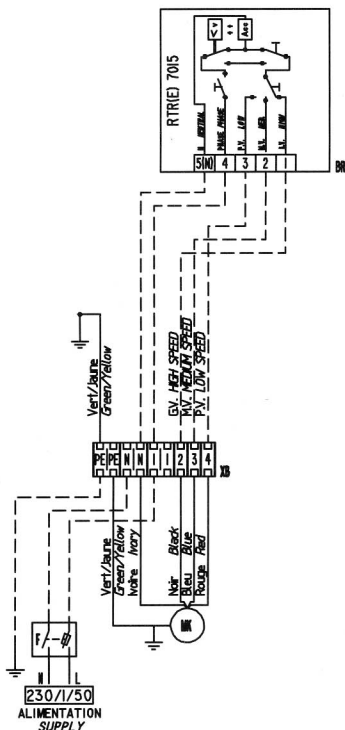
LEGENDE

LEGEND

Composant intégré dans le SCHEMA
 Component to integrate into DIAGRAM

- BL Thermostat bulbe 1 étage / 1 Stage bulb thermostat
- BL2 Thermostat bulbe 2 étages / 2 Stages bulb thermostat
- BL3 Thermostat bulbe 3 étages / 3 Stages bulb thermostat
- BA Thermostat anti-gel / Anti freeze thermostat
- BC Thermostat change-voir / Change-over thermostat
- BS Sonde de température d'air / Air temperature sensor
- BSA Sonde de température d'ambiance / Ambient temperature sensor
- BR Thermostat d'ambiance / Ambient thermostat
- BSCM limiteur de température manuel / Manual limit stat
- F.F.I. Sectionneur à fusible / Fused isolator
- R.E.L. Contacteur - Relais / Contactor - Relay
- E.B.A.R... Contacteur batterie électrique / Electric battery contactor
- H.K.M.L... Ventilateur de traitement d'air avec protection thermique ouverture (P.T.O) circuit protection protection circuit (P.T.O) / Air handling fan with thermal protection protection circuit (P.T.O) circuit protection circuit (P.T.O)
- R.H.L. Régulateur / Controller
- R.R.L. Résistance / Heater
- R.P.P.L... Potentiomètre valeur de consigne / Set point potentiometer
- SS Commutateur de vitesses / Speed switch
- S Commutateur marche-arrêt / "run-stop" switch
- SL Commutateur inverseur 1 étage / 1 Stage reverse switch
- SL2 Commutateur inverseur 2 étages / 2 Stages reverse switch
- T Transformateur / Transformer
- VA Variateur de vitesse / Speed regulator
- XB Bornier de raccordement / Connection block
- Y Electrovanne eau chaude/froide / Hot/cold water motorized valve
- YCD Electrovanne eau chaude/froide thermostat change-voir / Hot/cold water motorized valve thermostat change-over thermostat
- Y.C.V.L... Electrovanne eau chaude / Hot water motorized valve
- Y.F.V.L... Electrovanne eau froide / Cold water motorized valve
- B Barre de raccordement / Connection terminal
- Cable multicoucheur / Multi-conductor wire

- Matériel fourni sur demande / Material supplied on request
- Matériel à la charge du client / Material to be paid by client
- Raccordement client / Client's wiring



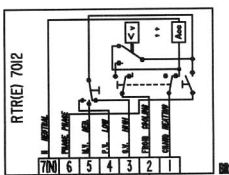
**REGULATION SUR L'AIR
 CONTROL ON AIR**

BRAIN	08-09-2000	2032i	53	AJOUT DE LA NOTIFICATION DU THERMOSTAT DE LA NOUVELLE GAMME RTRIE
BRAIN	20-07-1999	9928B	52	REMISE A JOUR
MODIFIE PAR	DATE	N.LECTURE	IND	MODIFICATION

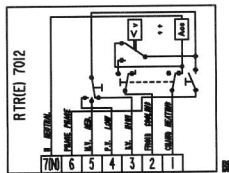
GENERIQUE: 595019



APPAREIL OU UNITÉ		UNITE TERMINALE HORIZONTALE		REFERENCE :
DESTINATION		BATTERIE EAU CHAUDE/FROIDE		REPLACE PAR :
NOTE D'ETUDE :		9102	DATE : 15-01-91	FORMAT
VERIFIE PAR :		RAMEL	DATE : 15-01-91	NUMERO DE PLAN
DECISE PAR :		BRAIN	DATE : 15-01-91	INDICE
				A3
				5 950 338 53



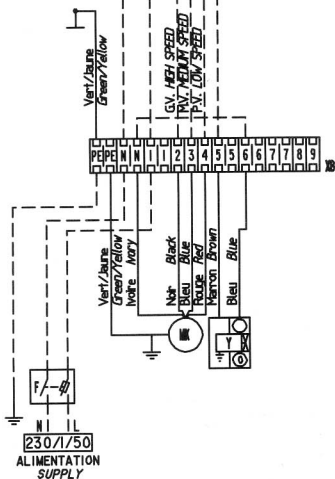
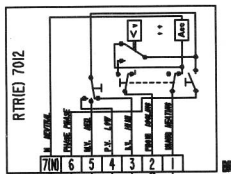
FUNCTIONNEMENT FROID UNIQUEMENT
COOLING OPERATION ONLY



FUNCTIONNEMENT CHAUD UNIQUEMENT
HEATING OPERATION ONLY

▲ NOUVELLE GAMME RTR-E ... / NEW RANGE RTR-E ...

La numérotation des bornes de la nouvelle gamme correspond fonctionnellement à l'ancienne gamme. Seuls l'ordre respectif des bornes ainsi que la désignation de Neutre (N) évoluent.
The terminal numbering of the new range corresponds functionally to the old range. Only the respective order of the terminals and the neutral designation (N) change.



REGULATION SUR L'EAU
CONTROL ON WATER
FUNCTIONNEMENT CHAUD/FROID
COOLING/HEATING OPERATION
VENTILATION PERMANENTE
PERMANENT VENTILATION

LEGENDE

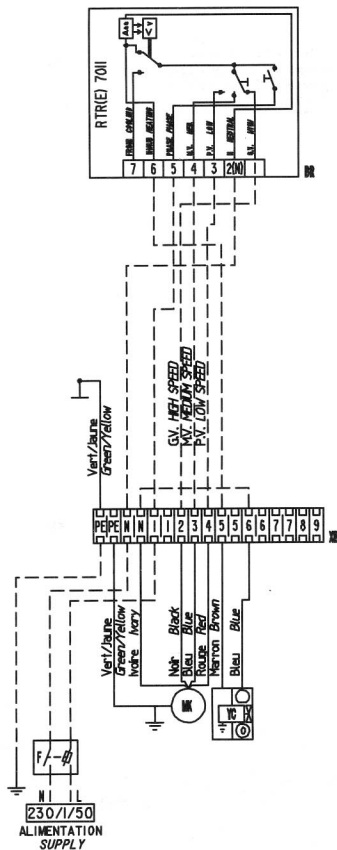
LEGEND

Composant intégré dans le SCHEMA
Component to integrate into DIAGRAM

- | | | |
|-----------|---|--|
| BL | Thermostat bulbe 1 étage | 1 Stage bulb thermostat |
| B2 | Thermostat bulbe 2 étages | 2 Stages bulb thermostat |
| B3 | Thermostat bulbe 3 étages | 3 Stages bulb thermostat |
| BA | Thermostat anti-gel | Anti freeze thermostat |
| BC | Thermostat change-voir | Change-voir thermostat |
| BS | Sonde de température d'éloge | Riskura temperature sensor |
| BSA | Sonde de température d'ambiance | Ambient temperature sensor |
| BR | Thermostat d'ambiance | Ambient thermostat |
| BSGM | Limiteur de température manuel | Manual limit stop |
| F.F.L. | Sectionneur à fusible | Fused isolator |
| K.R.L. | Contacteur - Relais | Contacteur - Relay |
| K.R.R.L. | Contacteur batterie électrique | Electric battery contactor |
| M.M.L. | Ventilateur de traitement d'air avec protection thermique ouverte (PTO) | Air handling fan with thermal protection (PTO) |
| N.M.L. | Régulateur | Controller |
| R.L. | Résistance | Resistor |
| RP, RP.L. | Potentiomètre valeur de consigne | Set point potentiometer |
| SS | Commutateur de vitesses | Speed switch |
| S | Commutateur marche-arrêt | "run-stop" switch |
| SR | Commutateur inverseur 1 étage | 1 Stage reverse switch |
| SR | Commutateur inverseur 2 étages | 2 Stages reverse switch |
| T | Transformateur | Transformer |
| VA | Variateur de vitesse | Speed regulator |
| VB | Barrière de raccordement | Connection block |
| Y | Electrovanne sans chauffe/froide | Hot/cold water motorized valve |
| YD | Electrovanne avec chauffe/froide | Hot/cold water motorized valve |
| YD | Thermostat change-voir | Thermostat change-voir |
| YD | Electrovanne avec chauffe | Hot water motorized valve |
| YD | Electrovanne sans froide | Cold water motorized valve |
| YD | Borne de raccordement | Connection terminal |
| YD | Cable multicouducteur | Multi-conductor wire |
| [Symbol] | Matériel fourni sur demande | Material supplied on request |
| [Symbol] | Matériel à la charge du client | Material to be paid by client |
| [Symbol] | Raccordement client | Client's wiring |

BONGIOVANNI	19-09-00	20321	52	AJOUT DE LA NOTIFICATION DU THERMOSTAT DE LA NOUVELLE GAMME RTRIE
BRAIN	01-03-1999	99071	51	REMYSE A JOUR
MODIFIE PAR	DATE	N.ETUDE	IND	MODIFICATION
APPAREIL, OU UNITE		REFERENCE :		
UNITE TERMINALE HORIZONTALE		REPLACE PAR :		
BATTERIE EAU FROIDE/CHAUDE		REPLACE : A3 5950384.51		
NOTE D'ETUDE :	92550	DATE :	02-03-92	FORMAT :
VERIFIE PAR :	AB	DATE :	27-01-92	A3
DESINE PAR :	BRAIN	DATE :	27-01-92	INDICE
5 950 384				52

GENÉRIQUE: 3954220



▲ NOUVELLE GAMME RTR-E ... / NEW RANGE RTR-E ...
 La numérotation des bornes de la nouvelle gamme correspond fonctionnellement à l'ancienne gamme. Seuls l'ordre respectif des bornes ainsi que la désignation du Neutre (N) évoluent.
 The terminal numbering of the new range corresponds functionally to the old range. Only the respective order of the terminals and the neutral designation (N) change.

LEGENDE

LEGEND

Composant intégré dans le SCHEMA
 Component to integrate into DIAGRAM

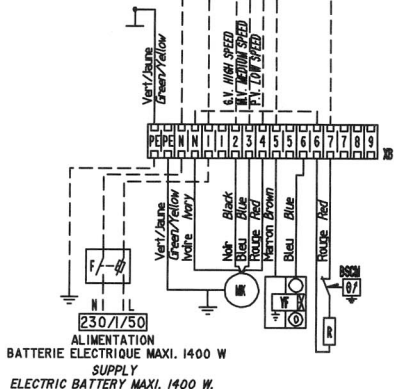
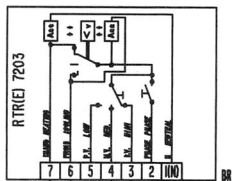
BI	Thermostat bulbe 1 étage	1 Stage bulb thermostat
BE	Thermostat bulbe 2 étages	2 Stages bulb thermostat
BB	Thermostat bulbe 3 étages	3 Stages bulb thermostat
BA	Thermostat anti-gel	Anti freeze thermostat
BC	Thermostat change-voer	Change-over thermostat
BS	Sonde de température d'étage	Return temperature sensor
BSA	Sonde de température d'ambiance	Ambient temperature sensor
BR	Thermostat d'ambiance	Ambient thermostat
BSCH	Limiteur de température manuel	Manual limit set
F.F.L.	Sectionneur à fusible	Fused isolator
K.K.L.	Contacteur - Relais	Contacteur - Relay
K.R.B.L.	Contacteur batterie électrique	Electric battery contactor
M.K.M.L.	Ventilateur de traitement d'air (avec protection thermique ouverture (P.T.O))	Air handling fan with thermal protection circuit (P.T.O)
N.N.L.	Régulateur	Controller
R.R.L.	Résistance	Heater
RP.N.P.L.	Potentiomètre valeur de consigne	Set point potentiometer
SS	Commutateur de vitesses	Speed switch
S	Commutateur marche-arrêt	"run-stop" switch
SI	Commutateur inverseur 1 étage	1 Stage reverse switch
SE	Commutateur inverseur 2 étages	2 Stages reverse switch
T	Transformateur	Transformer
VA	Variateur de vitesse	Speed regulator
VB	Barrière de raccordement	Connection block
Y	Electrovanne eau chaude/froide	Hot/cold water motorized valve
YCB	Electrovanne eau chaude/froide thermostat change-voer	Hot/cold water motorized valve thermostat change-over
YC.N.C.L.	Electrovanne eau chaude	Hot water motorized valve
YF.W.L.	Electrovanne eau froide	Cold water motorized valve
⊕	Borne de raccordement	Connection terminal
○	Câble multicouducteur	Multi-conductor wire

	Matériel fourni sur demande	Material supplied on request
	Matériel à la charge du client	Material to be paid by client
	Raccordement client	Client's wiring

REGULATION SUR L'EAU
 CONTROL ON WATER
 FONCTIONNEMENT CHAUD UNIQUEMENT
 HEATING OPERATION ONLY
 VENTILATION PERMANENTE
 PERMENT VENTILATION

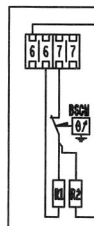
DI PAOLO	20-09-2000	20321	53	AJOUT DE LA NOTIFICATION DU THERMOSTAT DE LA NOUVELLE GAMME RTR(E)	
BRUN	17-12-1999	99479	52	REMISE A JOUR	
MODIFIE PAR	DATE	N.ETUDE	IND	MODIFICATION	
 COMPAGNE INDUSTRIELLE D'APPLICATIONS THERMIQUES				APPAREIL, OU UNITE UNITE TERMINALE HORIZONTALE	
				BATTERIE EAU CHAUDE	
DESIGNATION				REFERENCE :	
VERIFIE D'ETUDE :				REPLACE PAR :	
VERIFIE PAR :				REPLACE :	
DESIRE PAR :				A3 5950459.52	
NOTE D'ETUDE :		DATE :		FORMAT :	
VERIFIE PAR :		DATE :		NUMERO DE PLAN :	
DESIRE PAR :		DATE :		INDICE :	
				A3	
				5 950 459	
				53	

GENERIQUE: 5954292



▲ NOUVELLE GAMME RTR-E ... / NEW RANGE RTR-E ...

La numérotation des bornes de la nouvelle gamme correspond fonctionnellement à l'ancienne gamme. Sauf l'ordre respectif des bornes ainsi que la désignation de Mètre (M) existant.
The terminal numbering of the new range corresponds functionally to the old range. Only the respective order of the terminals and the neutral designation (N) change.



LEGENDE

LEGEND

Composant intégré dans le SCHEMA
Component to integrate into DIAGRAM

- BI Thermostat bulbe 1 étage / 1 Stage bulb thermostat
- BE Thermostat bulbe 2 étages / 2 Stages bulb thermostat
- BO Thermostat bulbe 3 étages / 3 Stages bulb thermostat
- BA Thermostat anti-gel / Anti freeze thermostat
- BC Thermostat change-over / Change-over thermostat
- BS Sonda de température d'étage / Return temperature sensor
- BSA Sonda de température d'ambiance / Ambient temperature sensor
- BR Thermostat d'ambiance zone neutre / Ambient thermostat neutral zone
- BSM limiteur de température manuel / Manual limit stop
- F.I.L. Sectionneur à fusible / Fixed isolator
- R.R.L. Contacteur - Relais / Contactor - Relay
- R.R.L.L. Contacteur batterie électrique / Electric battery contactor
- M.M.L. Ventilateur de traitement d'air avec protection thermique ouverture (PTO) / Air handling fan with thermal overload protection circuit (PTO)
- R.H.L. Régulateur / Controller
- R.H.L.L. Résistance / Heater
- R.P.M.P.L. Potentiomètre valeur de consigne / Set point potentiometer
- SG Commutateur de vitesse / Speed switch
- S Commutateur marche-arrêt / "run-stop" switch
- SL Commutateur inverseur 1 étage / 1 Stage reverse switch
- SE Commutateur inverseur 2 étages / 2 Stages reverse switch
- T Transformateur / Transformer
- VA Variateur de vitesse / Speed regulator
- VAP Variateur de puissance / Proportional power controller
- Y Electrovanne au chaud/froid / Hot/cold water motorized valve
- YD Borne de raccordement / Connection block
- Y.C.V.L. Electrovanne au chaud / Hot water motorized valve
- Y.F.V.L. Electrovanne au froid / Cold water motorized valve
- B Borne de raccordement / Connection terminal
- Câble multiconducteur / Multi-conductor wire

- Matériel fourni sur demande / Material supplied on request
- Matériel à la charge du client / Material to be paid by client
- - - Raccordement client / Client's wiring

REGULATION SUR L'EAU
CONTROL ON WATER
VENTILATION PERMANENTE
PERMANENT VENTILATION

BONHOUYANNI	28-09-09	20321	51	AJOUT DE LA NOTIFICATION DU THERMOSTAT DE LA NOUVELLE GAMME RT10E	
MODIFIE PAR	DATE	NUMERO	IND	MODIFICATION	
 COMPAGNIE INDUSTRIELLE D'APPLICATIONS THERMIQUES				APPAREIL OU UNITE UNITE TERMINALE HORIZONTALE	
				DESTINATION BATTERIE EAU FROIDE + ELECTRIQUE	
REPERENCE :				REPLACEMENT :	
GENEVOISE 3954221				REPLACEMENT : A3 9350084.50	
NOTE D'ETUDE : 9324		DATE: 09-06-09-99		FORMAT	
VERIFIE PAR :		DATE :		NUMERO DE PLAN	
DESINE PAR :		DATE: 09-06-99		INDICE	
				A3	
				5 950 884	
				51	

TRES IMPORTANT: La batterie de chauffe électrique doit être OBLIGATOIREMENT servie au ventilateur. Tout arrêt volontaire ou intempêtif du groupe de puison doit entraîner IMPERATIVEMENT le couple de l'alimentation des résistances chauffantes.

VERY IMPORTANT: It is ESSENTIAL that the electrical supply to the electric battery is dependent on the fan. In the event of any interruption (intentional or otherwise) to the air flow across the elements the electrical supply to the heating elements must be isolated.

LEGENDE

LEGEND

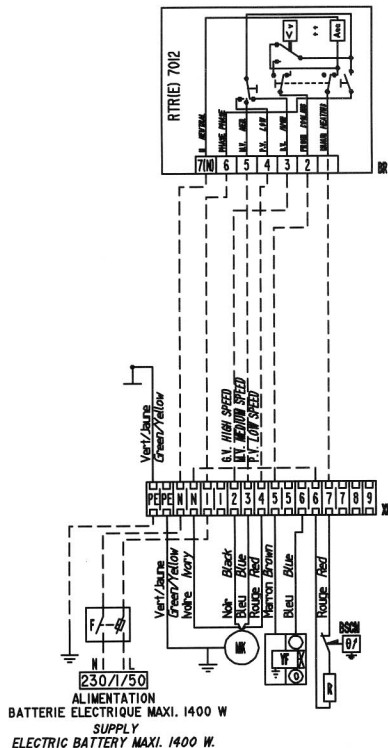
Composant intègre dans le SCHEMA
Component to integrate into DIAGRAM

BE	Thermostat bulbe 1 étage	1 Stage bulb thermostat
BE	Thermostat bulbe 2 étages	2 Stages bulb thermostat
BE	Thermostat bulbe 3 étages	3 Stages bulb thermostat
BA	Thermostat anti-gel	Anti freeze thermostat
BC	Thermostat change-over	Change-over thermostat
BS	Sonde de température d'air	Air temperature sensor
BSA	Sonde de température d'ambiance	Ambient temperature sensor
BR	Thermostat d'ambiance	Ambient thermostat
BSCM	Limiteur de température manuel	Manual limit stat
F.F.I.	Sectionneur à fusible	Fused isolator
R.R.	Contacteur - Relais	Contacteur - Relay
R.B.B.	Contacteur batterie électrique	Electric battery collector
M.L.M.L.	Ventilateur de traitement d'air avec protection thermique ouverture (P.T.O)	Air handling fan with thermal protection (P.T.O)
R.N.	Régulateur	Controller
R.H.	Résistance	Heater
R.P.	Potentiomètre valeur de consigne	Set point potentiometer
SS	Commutateur de vitesses	Speed switch
S	Commutateur marche-arrêt	'run-stop' switch
SR	Commutateur inverseur 1 étage	1 Stage reverse switch
SR	Commutateur inverseur 2 étages	2 Stages reverse switch
T	Transformateur	Transformer
VA	Variateur de vitesse	Speed regulator
VMP	Variateur de puissance	Proportional power controller
Y	Electrovanne eau chaude/froide	Hot/cold water motorized valve
YB	Bornier de raccordement	Connection block
Y.C.V.	Electrovanne eau chaude	Hot water motorized valve
Y.F.V.	Electrovanne eau froide	Cold water motorized valve
AB	Borne de raccordement	Connection terminal
BC	Cable multicouducteur	Multi-conductor wire
	Matériel fourni sur demande	Material supplied on request
	Matériel à la charge du client	Material to be paid by client
	Raccordement client	Client's wiring

▲ NOUVELLE GAMME RTR-E ... / NEW RANGE RTR-E ...

La numérotation des bornes de la nouvelle gamme correspond fonctionnellement à l'ancienne gamme. Seuls l'ordre respectif des bornes ainsi que la désignation de Neutre (N) évoluent.

The terminal numbering of the new range corresponds functionally to the old range. Only the respective order of the terminals and the neutral designation (N) change.



TRES IMPORTANT: La batterie de chauffe électrique doit-étre OBLIGATOIREMENT asservie au ventilateur. Tout arrêt volontaire ou intempéstit du groupe de pulsion doit entraîner IMPERATIVEMENT la coupure de l'alimentation des résistances chauffantes.

VERY IMPORTANT: It is ESSENTIAL that the electrical supply to the electric battery is dependent on the fan. In the event of any interruption (intentional or otherwise) to the air flow across the elements the electrical supply to the heating elements must be isolated.

REGULATION SUR L'EAU
CONTROL ON WATER
VENTILATION PERMANENTE
PERMANENT VENTILATION

GENÉRIQUE: 395423

BONGIOVANNI	20-09-00	20321	51	AJOUT DE LA NOTIFICATION DU THERMOSTAT DE LA NOUVELLE GAMME RTRIE)	
MODIFIÉ PAR	DATE	N.ÉTUDE	IND	MODIFICATION	
APPAREIL, OU UNITÉ				RÉFÉRENCE :	
UNITE TERMINALE HORIZONTALE					
DESTINATION					
BATTERIE EAU FROIDE + ELECTRIQUE					
NOTE D'ÉTUDE :	99241	DATE-03-06-1999	FORMAT		
VÉRIFIÉ PAR :		DATE :	A3	NUMÉRO DE PLAN	
DÉSSINÉ PAR :	BRAM	DATE-03-06-1999		5	950 885
					51

LEGENDE

LEGEND

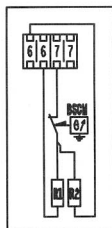
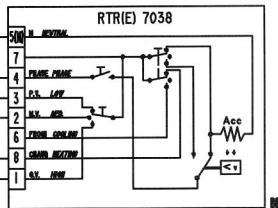
Composant integré dans le SCHEMA
Component to integrate into DIAGRAM

- BL Thermostat bulbe 1 etage / 1 Stage bulb thermostat
- BC Thermostat bulbe 2 etages / 2 Stages bulb thermostat
- BB Thermostat bulbe 3 etages / 3 Stages bulb thermostat
- BA Thermostat anti-gel / Anti freeze thermostat
- BC Thermostat change-vitesse / Change-over thermostat
- BS Soeud de temperature d'eloge / Return temperature sensor
- BSA Soeud de temperature d'ambiance / Ambient temperature sensor
- BR Thermostat d'ambiance / Ambient thermostat
- BSC limiteur de temperature manuel / Manual limit stop
- BFL Sectionneur a fusible / Fused isolator
- BRL Contacteur - Relais / Contactor - Relay
- BRKRL Contacteur batterie electrique / Electric battery contactor
- BRKML Ventilateur de traitement d'air avec protection thermique ouverte (PTO) / air handling fan with thermal protection (thermal protection circuit) (PTO)
- BRM Regulateur / Controller
- BRN Resistance / Resistor
- BRP.P.. Potentiometre valeur de consigne / Set point potentiometer
- BS Commutateur de vitesse / Speed switch
- S Commutateur marche-arret / "run-stop" switch
- SL Commutateur inverseur 1 etage / 1 Stage reverse switch
- SR Commutateur inverseur 2 etages / 2 Stages reverse switch
- T Transformateur / Transformer
- VA Variateur de vitesse / Speed regulator
- VB Barriere de recordement / Connection block
- Y Electrovanne eau chaude/froide / Hot/cold water motorized valve
- YCO Electrovannes eau chaude/froide / Hot/cold water motorized valves
- YCSV Electrovanne change-vitesse / Change-over thermostat
- YCV Electrovanne eau chaude / Hot water motorized valve
- YVF.. Electrovanne eau froide / Cold water motorized valve
- YB Borne de recordement / Connection terminal
- YC Cable multicouducteur / Multi-conductor wire

☐ Matériel fourni sur demande / Material supplied on request

☐ Matériel a la charge du client / Material to be paid by client

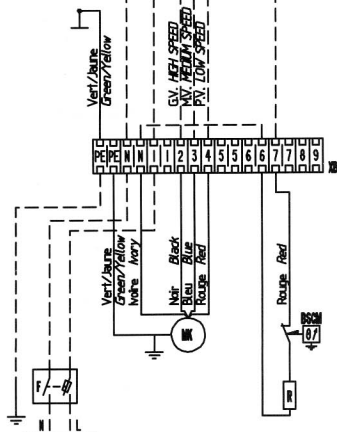
----- Recordement client / Client's wiring



▲ NOUVELLE GAMME RTR-E... / NEW RANGE RTR-E...

La numerotation des bornes de la nouvelle gamme correspond fonctionnellement a l'ancienne gamme. Seuls l'ordre respectif des bornes ainsi que le designation de Neutre (N) evoluent.

The terminal numbering of the new range corresponds functionally to the old range. Only the respective order of the terminals and the neutral designation (N) change.



230V/150V

ALIMENTATION
BATTERIE ELECTRIQUE MAXI. 1400 W
SUPPLY
ELECTRIC BATTERY MAXI. 1400 W.

TRES IMPORTANT: La batterie de chauffe electrique doit-etre OBLIGATOIREMENT asservie au ventilateur. Tout arret volontaire ou intempetif du groupe de pulsion doit entrainer IMPERATIVEMENT la coupure de l'alimentation des resistances chauffantes.

VERY IMPORTANT: It is ESSENTIAL that the electrical supply to the electric battery is dependent on the fan. In the event of any interruption (intentional or otherwise) to the air flow across the elements the electrical supply to the heating elements must be isolated.

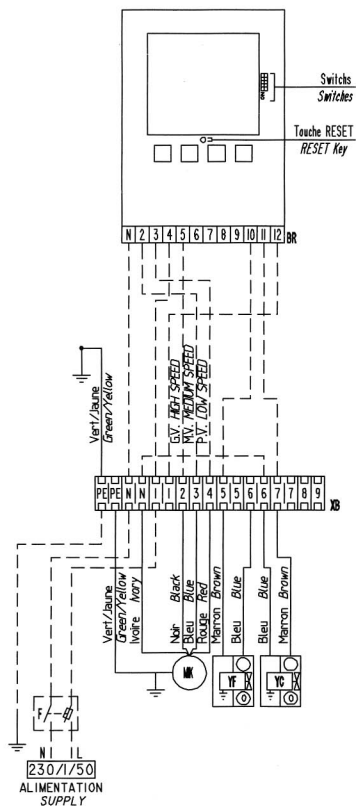
REGULATION SUR L'AIR CONTROL ON AIR

BONJOURNI	19-09-00	20321	51	AJOUT DE LA NOTIFICATION DU THERMOSTAT DE LA NOUVELLE GAMME RTRIE	
MODIFIE PAR	DATE	NLEUDE	IND	MODIFICATION	
APPAREN. OU UNITE		UNITE TERMINALE HORIZONTALE		REFERENCE :	
DESIGNATION		BATTERIE EAU FROIDE + ELECTRIQUE		REPLACE PAR :	
NOTE D'ETUDE :		DATE :		FORNIT	
VERIFIE PAR :		DATE :		NUMERO DE PLAN	
DESINE PAR :		DATE :		INDICE	
BRAUN		21-06-1999		A3 5 950 890 51	

GENERIQUE: 3954228



COMPAGNE INDUSTRIELLE
D'APPLICATIONS THERMIQUES



LEGENDE

LEGEND

BR	Thermostat d'ambiance	Ambient thermostat
F	Sectionneur a fusible	Fused isolator
MK	Ventilateur de traitement d'air	Air handling fan
XB	Bornier de raccordement	Connection block
YC	Electronne eau chaude	Hot water motorized valve
YF	Electronne eau froide	Cold water motorized valve

	Matériel a la charge du client	Material to be paid by client
	Raccordement client	Client's wiring

Liaison THERMOSTAT
Bornier avec des fils de 1,5 mm²

THERMOSTAT block
Link with 1,5 mm² wires

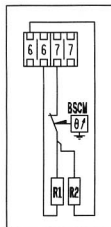
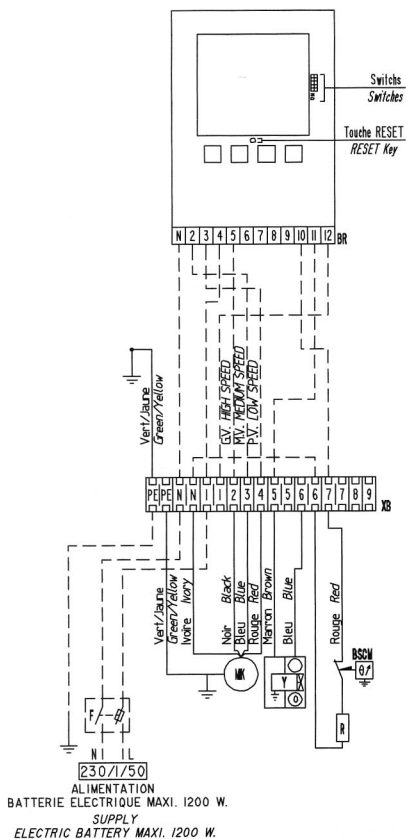
POSITION DES SWITCHS SUR THERMOSTAT (CONFIGURATION)
SWITCH POSITION ON THERMOSTAT (CONFIGURATION)



Après réglage des switchs appuyer simultanément sur les touches OK et RESET
Relacher RESET puis OK
After switch setting press simultaneously on OK and RESET
Release RESET then OK

REGULATION SUR EAU / AIR
SYSTEME 4 TUBES
CONTROL ON WATER / AIR
4 PIPE SYSTEM

CAMBIER	03-03-1999	99070	53	REMISE A JOUR
BRAUN	16-02-1999	99053	52	REMISE A JOUR
MODIFIE PAR	DATE	N.ETUDE	IND	MODIFICATION
CIAT COMPAGNIE INDUSTRIELLE D'APPLICATIONS THERMIQUES				APPAREIL OU UNITE UNITE TERMINALE HORIZONTALE DESIGNATION REGUL. V20/B - SYST. 4 TUBES NOTE D'ETUDE : 98359 DATE : 23-11-98 FORWAT VERIFIE PAR : MORNET DATE : 22-07-98 DESSINE PAR : BRAUN DATE : 22-07-98
REFERENCE :				REPLACE PAR :
				REPLACE : A3 5954204.52
				NUMERO DE PLAN
				A3 5 954 204 53
				INDICE



LEGENDE

LEGEND

BSCM	Limiteur de temperature manuel	Manual limit stat
BR	Thermostat d'ambiance	Ambient thermostat
F	Sectionneur a fusible	Fused isolator
MK	Ventilateur de traitement d'air	Air handling fan
R	Resistance	Heater
XB	Bornier de raccordement	Connection block
Y	Electrovanne eau chaude/froide	Hot/cold water motorized valve

	Materiel a la charge du client	Material to be paid by client
	Raccordement client	Client's wiring

Liaison THERMOSTAT
Bornier avec des fils de 1,5 mm2

THERMOSTAT block
Link with 1,5 mm2 wires

POSITION DES SWITCHS SUR THERMOSTAT (CONFIGURATION)
SWITCH POSITION ON THERMOSTAT (CONFIGURATION)



Après réglage des switchs appuyer simultanément sur les touches OK et RESET
Relocheur RESET puis OK
After switch setting press simultaneously on OK and RESET
Release RESET then OK

ETE OU MI-SAISON: BATTERIE EAU FROIDE
+ BATTERIE ELECTRIQUE

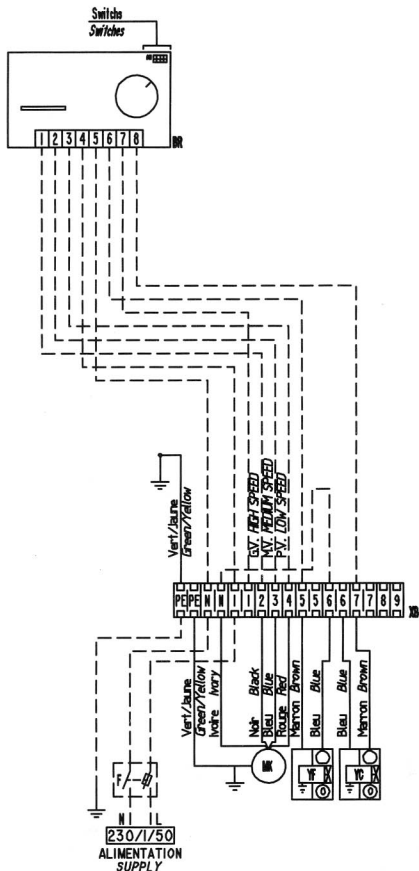
HIVER: BATTERIE EAU CHAUDE
+ BATTERIE ELECTRIQUE D'APPOINT

SUMMER OR MID-SEASON: COLD WATER COIL
+ ELECTRIC BATTERY

WINTER: HOT WATER COIL
+ AUXILIARY ELECTRIC BATTERY

REGULATION SUR EAU / AIR
SYSTEME 2 TUBES / 2 FILS
CONTROL ON WATER / AIR
2 WIRE / 2 PIPE SYSTEM

CAMBIER	03-03-1999	99070	53	REMISE A JOUR
BRAUN	16-02-1999	99053	52	REMISE A JOUR
MODIFIE PAR	DATE	N.ETUDE	IND	MODIFICATION
APPAREIL OU UNITE UNITE TERMINALE HORIZONTALE				REFERENCE :
DESIGNATION REGUL. V20/B - SYST. 2 TUBES / 2 FILS				REMPLECE PAR :
NOTE D'ETUDE : 98359 DATE : 23-11-98				RENPLACE : AS 5954206.52
VERIFIE PAR : MENMET DATE : 22-07-98				FORMAT NUMERO DE PLAN A3 5 954 206 53
DESSEINE PAR : BRAUN DATE : 22-07-98				INDICE



LEGENDE

LEGENDE

DR	Thermostat d'ambiance	Ambient thermostat
F	Sectionneur à fusibles	Fused isolator
NK	Ventilateur de traitement d'air	Air handling fan
XB	Bornier de raccordement	Connection block
YF	Electrovanne eau froide	Cold water motorized valve
YC	Electrovanne eau chaude	Hot water motorized valve

	Matériel à la charge du client	Material to be paid by client
- - - - -	Raccordement client	Client's wiring

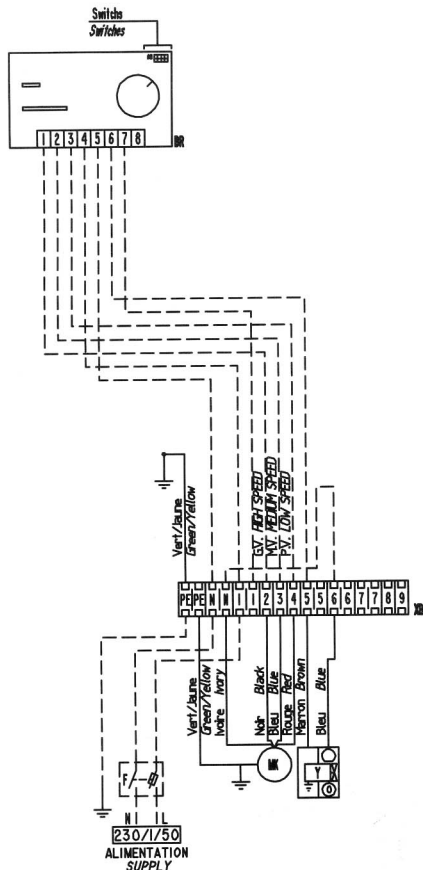
POSITION DES SWITCHS SUR THERMOSTAT (CONFIGURATION) SWITCH POSITION ON THERMOSTAT (CONFIGURATION)



S1: OFF-XA = 0,5 k	XA = 0,5 k
ON-XA = 1 k	XA = 1 k
S2: OFF-Congé froid = 25°C	Cooling set point = 25°C
ON-Congé froid = 23°C	Cooling set point = 23°C
S3: OFF= Arrêt ventilation zone neutre	Fan OFF in dead zone
ON=Marche ventilation en zone neutre	Fan ON in dead zone
S4: Sans utilisation	No use

REGULATION SUR EAU / AIR SYSTEME 4 TUBES CONTROL ON WATER / AIR 4 PIPE SYSTEM

BRAN	02-12-1999	99456	51	CONNEXION VENTILATEUR
MODIFIE PAR	DATE	NLETYPE	IND	MODIFICATION
				APPAREIL OU UNITE UNITE TERMINALE HORIZONTALE
				DESIGNATION REGUL. V20A - SYST. 4 TUBES
NOTE D'ETUDE :	9308	DATE:07-04-1999	FORMAT	NUMERO DE PLAN
VERIFIE PAR :	MEHMET	DATE: 22-07-98	A3	5 954 216
DESINE PAR :	BRAN	DATE: 22-07-98		INDICE 51
REPERE :				REPLACE PAR :
				REPLACE: AS 5954216.50



LEGENDE

LEGEND

BR	Thermostat d'ambiance	Ambient thermostat
F	Sectionneur a fusible	Fused isolator
MK	Ventilateur de traitement d'air	Air handling fan
XB	Bornier de raccordement	Connection block
Y	Electrovanne eau chaude/froide	Hot/cold water motorized valve

	Matériel a la charge du client	Material to be paid by client
	Raccordement client	Client's wiring

POSITION DES SWITCHS SUR THERMOSTAT (CONFIGURATION) SWITCH POSITION ON THERMOSTAT (CONFIGURATION)



- S1: OFF-XA = 0,5 h
ON-XA = 1 h
- S2: OFF-Consigne froid = 25°C
ON-Consigne froid = 23°C
- S3: OFF- Arrêt ventilation zone neutre
ON-Marche ventilation en zone neutre
- S4: OFF-Pas de batterie électrique d'appoint
ON-Batterie électrique d'appoint
- XA = 0,5 h
XA = 1 h
- Coaling set point = 25°C
Coaling set point = 23°C
- Fan OFF in dead zone
Fan ON in dead zone
- No auxiliary electrical battery
Auxiliary electrical battery

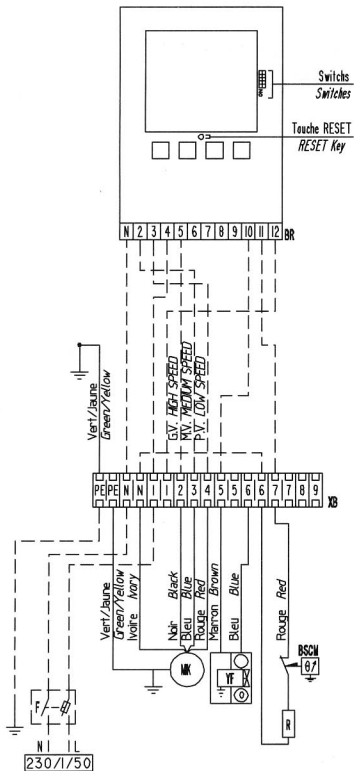
REGULATION SUR EAU / AIR SYSTEME 2 TUBES CONTROL ON WATER / AIR 2 PIPE SYSTEM

ETE: BATTERIE EAU FROIDE
HIVER: BATTERIE EAU CHAUDE
SUMMER: COLD WATER COIL
WINTER: HOT WATER COIL

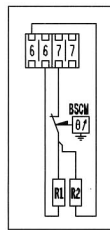
BRAND	13-12-1999	98460	SI	CONNEXION VENTILATEUR
MODIFIE PAR	DATE	RELEVURE	IND	MODIFICATION
APPAREIL OU UNITE UNITE TERMINALE HORIZONTALE				REFERENCE :
DESTINATION REGUL. V20A - SYST. 2 TUBES				REPLACE PAR :
NOTE D'ETUDE : 99108 DATE:07-04-1999				REPLACE : A3 9954217.50
VERIFIE PAR : MERMET		DATE: 22-07-98		FORMAT
DESIGNE PAR : BRAUN		DATE: 22-07-98		NUMERO DE PLAN
				INDICE
				A3
				5 954 217
				51

CIAT

COMPAGNIE INDUSTRIELLE
D'APPLICATIONS THERMIQUES



ALIMENTATION
BATTERIE ELECTRIQUE MAXI. 1200 W.
SUPPLY
ELECTRIC BATTERY MAXI. 1200 W.



LEGENDE

LEGEND

- | | | |
|------|--------------------------------|----------------------------|
| BSCM | Limiteur de temperature manuel | Manual limit stat |
| BR | Thermostat d'ambiance | Ambient thermostat |
| F | Sectionneur a fusible | Fused isolator |
| MK | Ventilateur a fusible | Air handling fan |
| R | Resistance | Heater |
| XB | Bornier de raccordement | Connection block |
| YF | Electrovanne eau froide | Cold water motorized valve |

--- Materiel a la charge du client / Material to be paid by client
 - - - Raccordement client / Client's wiring

Liaison THERMOSTAT

THERMOSTAT block

Bornier avec des fils de 1,5 mm2

Link with 1,5 mm2 wires

POSITION DES SWITCHS SUR THERMOSTAT (CONFIGURATION)
 SWITCH POSITION ON THERMOSTAT (CONFIGURATION)

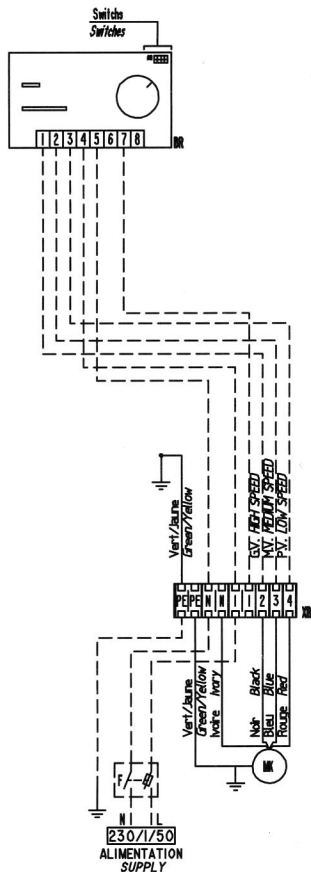


Apres reglage des switchs appuyer simultanement sur les touches OK et RESET
 Release RESET puis OK
 After switch setting press simultaneously on OK and RESET
 Release RESET then OK

REGULATION SUR EAU / AIR
 SYSTEME 2 TUBES / 2 FILS
 CONTROL ON WATER / AIR
 2 WIRE / 2 PIPE SYSTEM

ETE OU HIVER: BATTERIE EAU FROIDE
 + BATTERIE ELECTRIQUE
 SUMMER OR WINTER: COLD WATER COIL
 + ELECTRIC BATTERY

CHAMBIER	03-03-1999	99070	52	REMISE A JOUR
BRAUN	16-02-1999	99053	51	REMISE A JOUR
MODIFIE PAR	DATE	N.ETUDE	IND	MODIFICATION
APPAREIL OU UNITE UNITE TERMINALE HORIZONTALE				
DESIGNATION REGUL. V20/B - SYST. 2 TUBES / 2 FILS				REFERENCE :
NOTE D'ETUDE : 99033 DATE:02-02-1999				REMPLECE PAR :
VERIFIE PAR : MERMET DATE : 21-12-98				REMPLECE : A3 954225.51
DESSINE PAR : BRAUN DATE : 21-12-98				NUMERO DE PLAN
COMPAGNIE INDUSTRIELLE D'APPLICATIONS THERMIQUES				INDICE
A3				5 954 225 52



LEGENDE

LEGEND

BR	Thermostat d'ambiance	Ambient thermostat
F	Sectionneur à fusible	Fused isolator
MK	Ventilateur de traitement d'air	Air handling fan
MD	Bornier de raccordement	Connection block

	Matériel à la charge du client	Material to be paid by client
	Raccordement client	Client's wiring

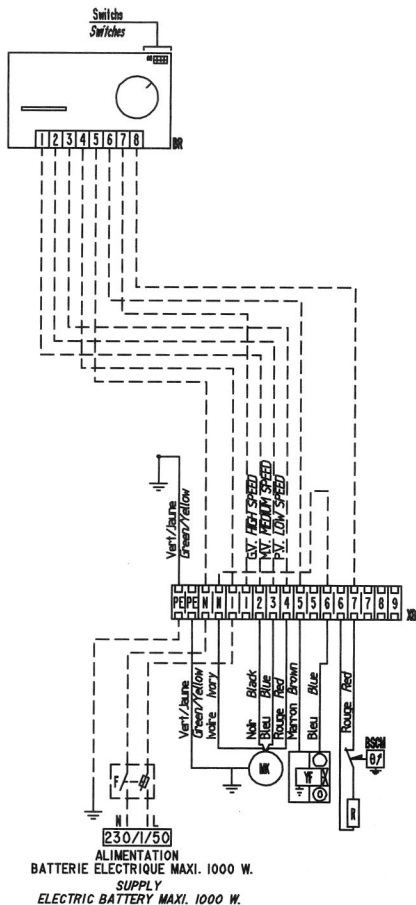
POSITION DES SWITCHS SUR THERMOSTAT (CONFIGURATION) SWITCH POSITION ON THERMOSTAT (CONFIGURATION)



S1: OFF-Xk = 0,5 k	Xk = 0,5 k
ON-Xk = 1 k	Xk = 1 k
S2: OFF-Consigne froid = 25°C	Cooling set point = 25°C
ON-Consigne froid = 23°C	Cooling set point = 23°C
S3: OFF: Arrêt ventilation zone neutre	Fan OFF in dead zone
ON-Marche ventilation en zone neutre	Fan ON in dead zone
S4: OFF-Pas de batterie électrique d'appoint	No auxiliary electrical battery
ON-Batterie électrique d'appoint	Auxiliary electrical battery

REGULATION SUR AIR SYSTEME 2 TUBES CONTROL ON AIR 2 PIPE SYSTEM

BRAUN	02-12-1999	99456	51	CONNEXION VENTILATEUR
MODIFIE PAR	DATE	NLEVDRE	IND	MODIFICATION
 APPAREIL OU UNITE UNITE TERMINALE HORIZONTALE DESTINATION REGUL. V20A - SYST. 2 TUBES				REFERENCE :
				REPLACE PAR :
NOTE D'ETUDE : 99108 DATE:07-04-1999 FORMAT VERIFIE PAR : MERMET DATE: 22-07-98 DESSINE PAR : BRAUN DATE: 22-07-98				REEMPLACE : A3 595427.50 NUMERO DE PLAN 5 954 227 INDICE 51



LEGENDE

LEGEND

BSCM	Limiteur de temperature roomel	Roomel limit stat
DR	Thermostat d'ambiance	Ambient thermostat
F	Sectionneur a fusible	Fused isolator
MK	Ventilateur de traitement d'air	Air handling fan
R	Resistance	Heater
Y	Bornier de raccordement	Connection block
YF	Electrovanne eau froide	Cold water motorized valve

	Matériel a la charge de client	Material to be paid by client
	Raccordement client	Client's wiring

POSITION DES SWITCHS SUR THERMOSTAT (CONFIGURATION) SWITCH POSITION ON THERMOSTAT (CONFIGURATION)

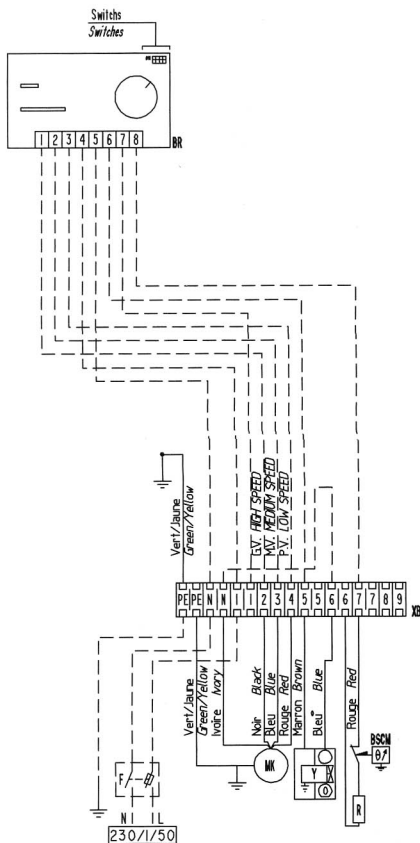


S1: OFF-X0 = 0,5 k	X0 = 0,5 A
ON-X0 = 1 k	X0 = 1 k
S2: OFF-Congele froid = 25°C	Cooling set point = 25°C
ON-Congele froid = 23°C	Cooling set point = 23°C
S3: OFF= Arret ventilation zone neutre	Fan OFF in dead zone
ON=Marche ventilation en zone neutre	Fan ON in dead zone
S4: Sans utilisation	No use

REGULATION SUR EAU / AIR SYSTEME 2 TUBES / 2 FILS CONTROL ON WATER / AIR 2 WIRE / 2 PIPE SYSTEM

ETE OU HIVER: BATTERIE EAU FROIDE
+ BATTERIE ELECTRIQUE
SUMMER OR WINTER: COLD WATER COIL
+ ELECTRIC BATTERY

DRAIN	02-12-1999	99456	51	CONNEXION VENTILATEUR
MODIFIE PAR	DATE	REFERENCE	IND	MODIFICATION
				REFERENCE :
APPAREIL OU UNITE UNITE TERMINALE HORIZONTALE				REPLACE PAR :
DESTINATION REGUL. V20A - SYST. 2 TUBES / 2 FILS				REPLACE :
INTE D'ETUDE :	99108	DATE:07-04-1999	FORMAT	NUMERO DE PLAN
VERIFIE PAR :	MEYMET	DATE: 22-07-98	A3	
DECISIE PAR :	DRAIN	DATE: 22-07-98		INDICE
				5 954 230
				51



ALIMENTATION
BATTERIE ELECTRIQUE MAXI. 1000 W.
SUPPLY
ELECTRIC BATTERY MAXI. 1000 W.

ETE OU MI-SAISON: BATTERIE EAU FROIDE
+ BATTERIE ELECTRIQUE
HIVER: BATTERIE EAU CHAUDE
+ BATTERIE ELECTRIQUE D'APPOINT
SUMMER OR MID-SEASON: COLD WATER COIL
+ ELECTRIC BATTERY
WINTER: HOT WATER COIL
+ AUXILIARY ELECTRIC BATTERY

LEGENDE

LEGEND

BSCM	Limiteur de temperature manuel	Manual limit stat
BR	Thermostat d'ambiance	Ambient thermostat
F	Sectionneur a fusible	Fused isolator
MK	Ventilateur de traitement d'air	Air handling fan
R	Resistance	Heater
XB	Bornier de raccordement	Connection block
Y	Electrovanne eau chaude/froide	Hot/cold water motorized valve

— Material a la charge du client / Material to be paid by client
- - - Raccordement client / Client's wiring

POSITION DES SWITCHS SUR THERMOSTAT (CONFIGURATION) SWITCH POSITION ON THERMOSTAT (CONFIGURATION)



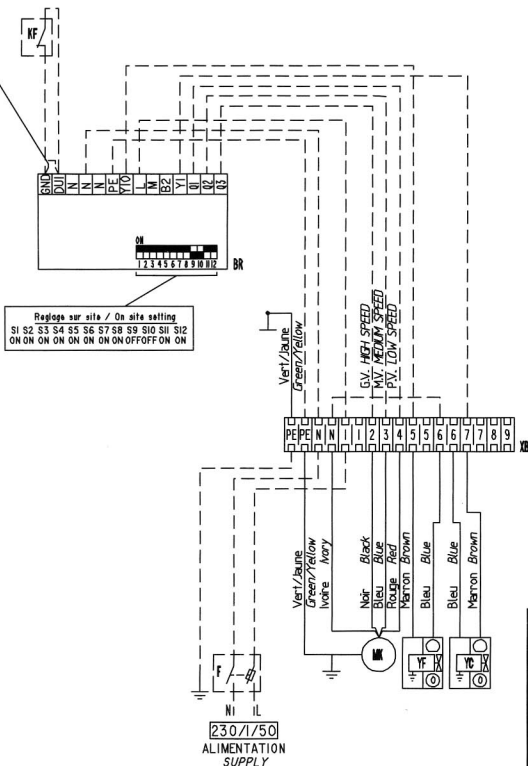
- SI: OFF=0,5 k
ON=1 k
Xk = 0,5 A
Xk = 1 k
- S2: OFF=Consigne froid = 25°C
ON=Consigne froid = 23°C
Cooling set point = 25°C
Cooling set point = 23°C
- S3: OFF: Arret ventilation zone neutre
ON=Marche ventilation en zone neutre
Fan OFF in dead zone
Fan ON in dead zone
- S4: OFF=Pas de batterie electrique d'appoint
ON=Batterie electrique d'appoint
No auxiliary electrical battery
Auxiliary electrical battery

REGULATION SUR EAU / AIR
SYSTEME 2 TUBES / 2 FILS
CONTROL ON WATER / AIR
2 WIRE / 2 PIPE SYSTEM

BRAUN	02-12-1999	99456	S2	CONNEXION VENTILATEUR		REFERENCE :
BRAUN	23-06-1999	99232	S1	REDIFFUSION		REPLACE PAR :
MODIFIE PAR :	DATE	N.ETUDE	IND	MODIFICATION		REPLACE :
						NUMERO DE PLAN
APPAREIL OU UNITE UNITE TERMINALE HORIZONTALE DESIGNATION REGUL. V20A - SYST. 2 TUBES / 2 FILS						5 954 231
NOTE D'ETUDE : 99108 DATE : 07-04-1999 VERIFIE PAR : MERMET DATE : 22-07-98 DESSINE PAR : BRAUN DATE : 22-07-98						INDICE 52
FORMAT A3						

ATTENTION: Shunt à retirer si KF utilise
 ATTENTION: Shunt to be removed if KF is used

NOTA: La liaison du contact de fenetre doit être
 Très Basse Tension de Sécurité.
 NOTE: The window contact link must be SELV.



LEGENDE

BR	Thermostat d'ambiance	Ambient thermostat
F	Sectionneur à fusible	Fused isolator
KF	Contact de feuillure	Window contact
MK	Ventilateur de traitement d'air	Air handling fan
MB	Barrière de raccordement	Connection block
VC	Electrovanne eau chaude	Hot water motorized valve
VF	Electrovanne eau froide	Cold water motorized valve

	Matériel à la charge du client	Material to be paid by client
- - - - -	Raccordement client	Client's wiring

POSITION DES SWITCHES

(Réglage sur site)

SI/S2: Mode	ON/ON=Confort (←) Hors gel	ON/OFF= Confort (←) Economie	OFF/OFF= Economie (←) Hors gel	OFF/ON= Sans utilisation	
S3: ON=Contact de fenetre normalement ferme	OFF=Contact de fenetre normalement ouvert	S4: ON=Durée min. marche ventilation 2mn	OFF=Durée min. marche ventilation 1mn	S5: ON=Bande proportionnelle chauffage 2K	OFF= Bande proportionnelle chauffage 4K
S6: ON=Bande proportionnelle rafraichissement 2K	OFF= Bande proportionnelle rafraichissement 4K	S7: ON=Algorithme P1	OFF=Algorithme P	S8: ON=Arrêt ventilation zone neutre	OFF=Marche ventilation zone neutre
S9: ON=Application 2 tubes	OFF=Application 4 tubes	S10: ON=Presence batterie électrique	OFF=Absence batterie électrique	S11: ON=Sans utilisation	OFF=Ventilation arrêtée au T° < 35°C
S12: ON=Affichage °C	OFF=Affichage °F				

REGULATION SUR EAU / AIR - SYSTEME 4 TUBES
 CONTROL ON WATER / AIR - 4 PIPE SYSTEM

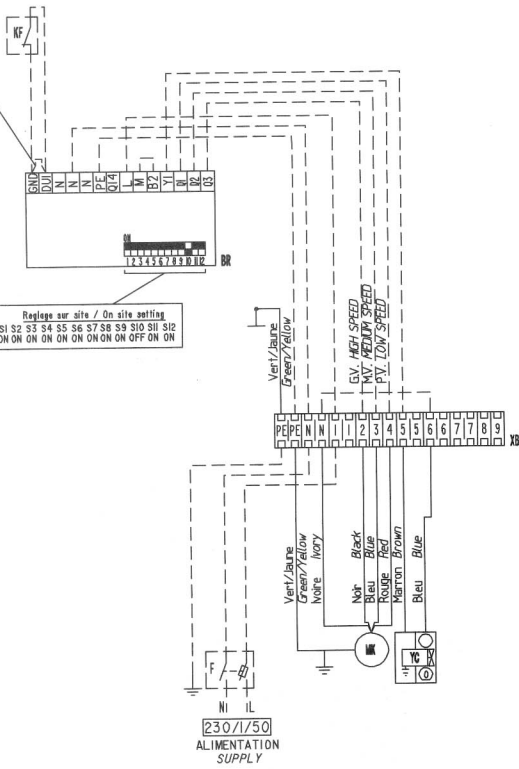
BRAUN	18-01-2000	20024	SI	REMISE A JOUR
MODIFIE PAR	DATE	N.ÉTUDE	IND	MODIFICATION
CIAT				
COMPAGNIE INDUSTRIELLE D'APPLICATIONS THERMIQUES				
APPAREIL OU UNITE UNITE TERMINALE HORIZONTALE				
DESIGNATION REGUL. V20/C - SYST. 4 TUBES				
NOTE D'ÉTUDE :		DATE: 20-05-1999		FORMAT
VERIFIE PAR :		DATE: 26-05-1999		A3
DESSINE PAR :		DATE: 26-05-1999		
REFERENCE :				NUMERO DE PLAN
REPLACE PAR :				5 954 236 51
REPLACEMENT :				
AS 5954236.50				

ATTENTION: Shunt a retirer si KF utilise

ATTENTION: Shunt to be removed if KF is used

NOTA: La liaison du contact de fenetre doit etre
Tres Basse Tension de Securite.

NOTE: The window contact link must be SELV.



LEGENDE

BR Thermostat d'ambiance
F Sectionneur a fusible
KF Contact de fenetre
MK Ventilateur de traitement d'air
XB Bornier de raccordement
YC Electrovanne eau chaude

LEGEND

Ambient thermostat
Fused isolator
Window contact
Air handling fan
Connection block
Hot water motorized valve

Material a la charge du client
Raccordement client

Material to be paid by client
Client's wiring

POSITION DES SWITCHS

(Reglage sur site)

- SI/S2: Mode
ON/ON: Confort (←) Hors gel
ON/OFF: Confort (←) Economie
OFF/OFF: Economie (←) Hors gel
OFF/ON: Sans utilisation
- S3: ON: Contact de fenetre normalement ferme
OFF: Contact de fenetre normalement ouvert
- S4: ON: Duree min. marche ventilation 2mn
OFF: Duree min. marche ventilation 1mn
- S5: ON: Bande proportionnelle chauffage 2K
OFF: Bande proportionnelle chauffage 4K
- S6: ON: Bande proportionnelle rafraichissement 2K
OFF: Bande proportionnelle rafraichissement 4K
- S7: ON: Algorithme P
OFF: Algorithme P
- S8: ON: Arrêt ventilation zone neutre
OFF: Marche ventilation zone neutre
- S9: ON: Application 2 tubes
OFF: Application 4 tubes
- S10: ON: Presence batterie electrique
OFF: Absence batterie electrique
- S11: ON: Sans utilisation
OFF: Ventilation arrete su T° < 35°C
- S12: ON: Affichage °C
OFF: Affichage °F

SWITCHS POSITION

(On site setting)

- Mode
Confort (←) Anti-freeze
Confort (←) Economy
Economy (←) Anti-freeze
No use
Window contact normally closed
Window contact normally opened
Min time of fan 2 mn
Min time of fan 1 mn
Heating proportional band 2K
Heating proportional band 4K
Cooling proportional band 2K
Cooling proportional band 4K
P algorithm
P algorithm
Stop ventilation in dead zone
Run ventilation in dead zone
2 Pipe application
4 Pipe application
With electrical register
No electrical register
No use
Fan stop if T° < 35°C
°C display
°F display

ETE OU HIVER: BATTERIE EAU CHAUDE

SUMMER OR WINTER: HOT WATER COOL

REGULATION SUR EAU / AIR - SYSTEME 2 TUBES

CONTROL ON WATER / AIR - 2 PIPE SYSTEM

BRUN	18-01-2000	20024	51	REMISE A JOUR
MODIFIE PAR	DATE	N.ETUDE	IND	MODIFICATION
APPAREIL OU UNITE UNITE TERMINALE HORIZONTALE DESIGNATION REGUL. V20/C - SYST. 2 TUBES				
NOTE D'ETUDE :				99171
VERIFIE PAR :				MERMET
DESSINE PAR :				BRAUN
DATE: 20-05-1999				FORMAT
DATE: 26-05-1999				A3
DATE: 26-05-1999				NUMERO DE PLAN
5 954 237				INDICE
51				REFERENCE :
REPLACE PAR :				
REPLACE :				A3 5954237.50

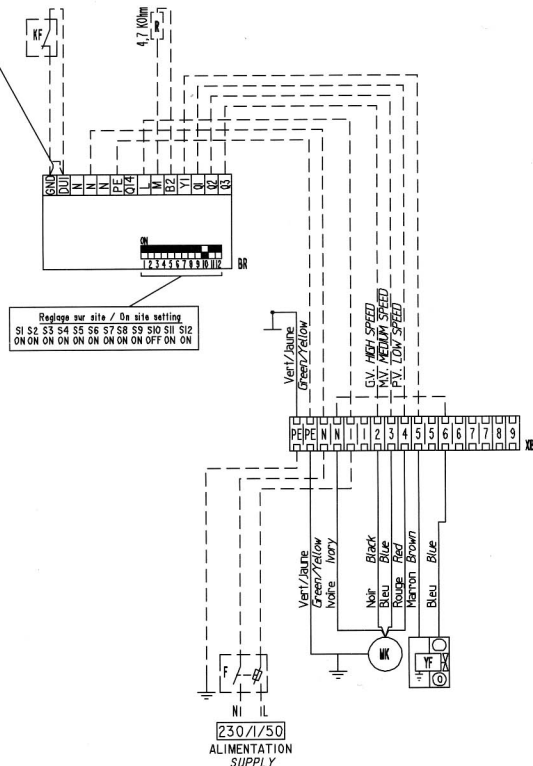
ATTENTION: Ne pas retirer si KF utilise

ATTENTION: Do not be removed if KF is used

NOTA: La liaison du contact de fenêtre doit être

Tres Basse Tension de Sécurité.

NOTE: The window contact link must be SELV.



LEGENDE

BR	Thermostat d'ambiance	Ambient thermostat
F	Sectionneur a fusible	Fused isolator
KF	Contact de fenetre	Window contact
MK	Ventilateur de traitement d'air	Air handling fan
R.K.L.	Resistance	Heater
YD	Barrier de raccordement	Connection block
YF	Electrovanne eau froide	Cold water motorized valve

Material to be charge du client / Client's wiring

POSITION DES SWITCHS

(Reglage sur site)

SI/S2: Mode	ON/ON=Confort (←) Hrs gel	Confort (←) Anti-freeze
	ON/OFF= Confort (←) Economie	Confort (←) Economy
	OFF/OFF= Economie (←) Hrs gel	Economy (←) Anti-freeze
	OFF/ON= Sans utilisation	No use

S3:	ON=Contact de fenetre normalement ferme	Window contact normally closed
	OFF=Contact de fenetre normalement ouvert	Window contact normally opened
S4:	ON=Duree min. marche ventilation 2mn	Min time of fan 2 mn
	OFF=Duree min. marche ventilation 1mn	Min time of fan 1 mn
S5:	ON=Bande proportionnelle chauffage 2K	Heating proportional band 2K
	OFF=Bande proportionnelle chauffage 4K	Heating proportional band 4K
S6:	ON=Bande proportionnelle rafraichissement 2K	Cooling proportional band 2K
	OFF=Bande proportionnelle rafraichissement 4K	Cooling proportional band 4K
S7:	ON=Algorithme P1	P1 algorithm
	OFF=Algorithme P	P algorithm
S8:	ON=Arret ventilation zone neutre	Stop ventilation in dead zone
	OFF=Marche ventilation zone neutre	Run ventilation in dead zone
S9:	ON=Application 2 tubes	2 Pipe application
	OFF=Application 4 tubes	4 Pipe application
S10:	ON=Presence batterie electrique	With electrical register
	OFF=Absence batterie electrique	No electrical register
S11:	ON=Sans utilisation	No use
	OFF=Ventilation arrete su T° < 35°C	Fan stop if T° < 35°C
S12:	ON=Affichage °C	°C display
	OFF=Affichage °F	°F display

REGULATION SUR EAU / AIR - SYSTEME 2 TUBES
CONTROL ON WATER / AIR - 2 PIPE SYSTEM

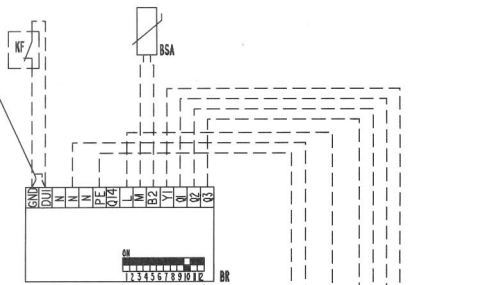
ETE OU HIVER: BATTERIE EAU FROIDE
SUMMER OR WINTER: COLD WATER COIL

BRUN	18-01-2000	20024	51	REMISE A JOUR
MODIFIE PAR	DATE	N.ETUDE	IND	MODIFICATION
APPAREIL OU UNITE UNITE TERMINALE HORIZONTALE				REFERENCE :
DESIGNATION REGUL. V20/C - SYST. 2 TUBES				REPLACE PAR :
NOTE D'ETUDE : 99171 DATE:20-05-1999				REPLACE : A3 5954238.50
VERIFIE PAR : MERMET DATE:26-05-1999				NUMERO DE PLAN
DESSINE PAR : BRAUN DATE:26-05-1999				INDICE
				A3
COMPAGNIE INDUSTRIELLE D'APPLICATIONS THERMIQUES				5 954 238 51

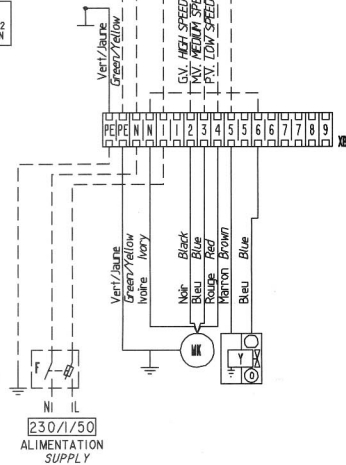
ATTENTION: Shunt a retirer si KF utilise
 ATTENTION: Shunt to be removed if KF is used

NOTA: La liaison de contact de fenetre doit etre
 Tres Basse Tension de Securite.

NOTE: The window contact link must be SELV.



Reglage sur site / On site setting
 S1 S2 S3 S4 S5 S6 S7 S8 S9 S10 S11 S12
 ON ON ON ON ON ON ON ON ON OFF ON ON



LEGENDE

BR	Thermostat d'ambiance	Ambient thermostat
BSA	Sonde change-over	Change-over sensor
F	Sectionneur a fusible	Fused isolator
KF	Contact de fenetre	Window contact
MK	Ventilateur de traitement d'air	Air handling fan
XB	Barre de raccordement	Connection block
Y	Electrovanne eau chaude/froide	Hot/cold water molarized valve

LEGEND

	Materiel a la charge de client	Materiel to be paid by client
- - - - -	Raccordement client	Client's wiring

POSITION DES SWITCHS

(Reglage sur site)

SI/S2: Mode	SWITCHS POSITION	(On site setting)
ON/ON= Confort (←) Hors gel	Confort (←) Anti-freeze	
ON/OFF= Confort (←) Economie	Confort (←) Economy	
OFF/OFF= Economie (←) Hors gel	Economy (←) Anti-freeze	
OFF/ON= Sans utilisation	No use	
S3: ON= Contact de fenetre normalement ferme	Window contact normally closed	
OFF= Contact de fenetre normalement ouvert	Window contact normally opened	
S4: ON= Duree min. marche ventilation 2mn	Min time of fan 2 mn	
OFF= Duree min. marche ventilation 1mn	Min time of fan 1 mn	
S5: ON= Bande proportionnelle chauffage 2K	Heating proportional band 2K	
OFF= Bande proportionnelle chauffage 4K	Heating proportional band 4K	
S6: ON= Bande proportionnelle refroidissement 2K	Cooling proportional band 2K	
OFF= Bande proportionnelle refroidissement 4K	Cooling proportional band 4K	
S7: ON= Algorithme P1	P1 algorithm	
OFF= Algorithme P	P algorithm	
S8: ON= Arret ventilation zone neutre	Stop ventilation in dead zone	
OFF= Marche ventilation zone neutre	Run ventilation in dead zone	
S9: ON= Application 2 tubes	2 Pipe application	
OFF= Application 4 tubes	4 Pipe application	
S10: ON= Presence batterie electrique	With electrical register	
OFF= Absence batterie electrique	No electrical register	
S11: ON= Sans utilisation	No use	
OFF= Ventilation arrete su T° < 35°C	Fan stop if T° < 35°C	
S12: ON= Affichage °C	°C display	
OFF= Affichage °F	°F display	

REGULATION SUR EAU / AIR - SYSTEME 2 TUBES
 CONTROL ON WATER / AIR - 2 PIPE SYSTEM

ETE: BATTERIE EAU FROIDE
 HIVER: BATTERIE EAU CHAUDE
 SUMMER: COLD WATER COIL
 WINTER: HOT WATER COIL

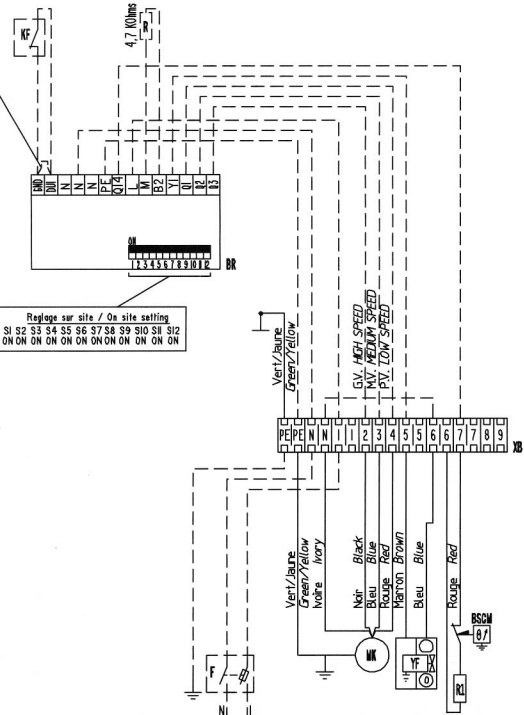
BRAUN	18-01-2000	20024	51	REMISE A JOUR
MODIFIE PAR	DATE	N.ETUDE	IND	MODIFICATION
				REFERENCE :
APPAREIL OU UNITE UNITE TERMINALE HORIZONTALE				REPLACE PAR :
DESIGNATION REGUL. V20/C - SYST. 2 TUBES				RENPLACE : A3 5954239.50
NOTE D'ETUDE :	99171	DATE:20-05-1999	FORMAT	NUMERO DE PLAN
VERIFIE PAR :	MERMET	DATE:26-05-1999	A3	5 954 239
DESSINE PAR :	BRAUN	DATE:26-05-1999		INDICE
				51

ATTENTION: Shunt a retirer si KF utilise

ATTENTION: Shunt to be removed if KF is used

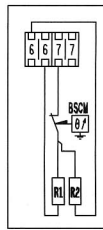
NOTA: La liaison du contact de fenetre doit etre Tres Basse Tension de Securite.

NOTE: The window contact link must be SELV.



Reglage sur site / On site setting
 S1 S2 S3 S4 S5 S6 S7 S8 S9 S10 S11 S12
 ON ON ON ON ON ON ON ON ON ON ON ON

230 I / 50
 ALIMENTATION
 BATTERIE ELECTRIQUE MAXI. 2800 W.
 SUPPLY
 ELECTRIC BATTERY MAXI. 2800 W.



LEGENDE

LEGEND

- | | | |
|---------|---------------------------------|----------------------------|
| BR | Thermostat d'ambiance | Ambient thermostat |
| BSCM | Limiteur de temperature manuel | Manual limit stat |
| F | Sectionneur a fusible | Fusoid isolator |
| KF | Contact de fenetre | Window contact |
| MK | Ventilateur de traitement d'air | Air handling fan |
| R,RL... | Resistance | Resistor |
| XB | Bornier de raccordement | Connection block |
| YF | Electrovanne eau froide | Cold water motorized valve |

Material to be paid by client
 Client's wiring

POSITION DES SWITCHS (Reglage sur site) / SWITCHS POSITION (On site setting)

- S1/S2: Mode
 ON/ON: Confort (←) Hors gel
 ON/OFF: Confort (←) Economie
 OFF/OFF: Economie (←) Hors gel
 OFF/ON: Sans utilisation
 No use
- S3: ON: Contact de fenetre normalement ferme
 OFF: Contact de fenetre normalement ouvert
 Window contact normally closed
 Window contact normally opened
- S4: ON: Duree min. marche ventilation 2mn
 OFF: Duree min. marche ventilation 1mn
 Min time of fan 2 mn
 Min time of fan 1 mn
- S5: ON: Bande proportionnelle chauffage 2K
 OFF: Bande proportionnelle chauffage 4K
 Heating proportional band 2K
 Heating proportional band 4K
- S6: ON: Bande proportionnelle rafraichissement 2K
 OFF: Bande proportionnelle rafraichissement 4K
 Cooling proportional band 2K
 Cooling proportional band 4K
- S7: ON: Algorithme P1
 OFF: Algorithme P
 P1 algorithm
 P algorithm
- S8: ON: Arret ventilation zone neutre
 OFF: Marche ventilation zone neutre
 Stop ventilation in dead zone
 Run ventilation in dead zone
- S9: ON: Application 2 tubes
 OFF: Application 4 tubes
 2 Pipe application
 4 Pipe application
- S10: ON: Presence batterie electrique
 OFF: Absence batterie electrique
 With electrical register
 No electrical register
- S11: ON: Sans utilisation
 OFF: Ventilation arrete su T° < 35°C
 No use
 Fan stop if T° < 35°C
- S12: ON: Affichage °C
 OFF: Affichage °F
 °C display
 °F display

REGULATION SUR EAU / AIR - SYSTEME 2 TUBES / 2 FILS
 CONTROL ON WATER / AIR - 2 WIRE / 2 PIPE SYSTEM

ETE OU HIVER: BATTERIE EAU FROIDE + BATTERIE ELECTRIQUE
 SUMMER OR WINTER: COLD WATER COIL + ELECTRIC BATTERY

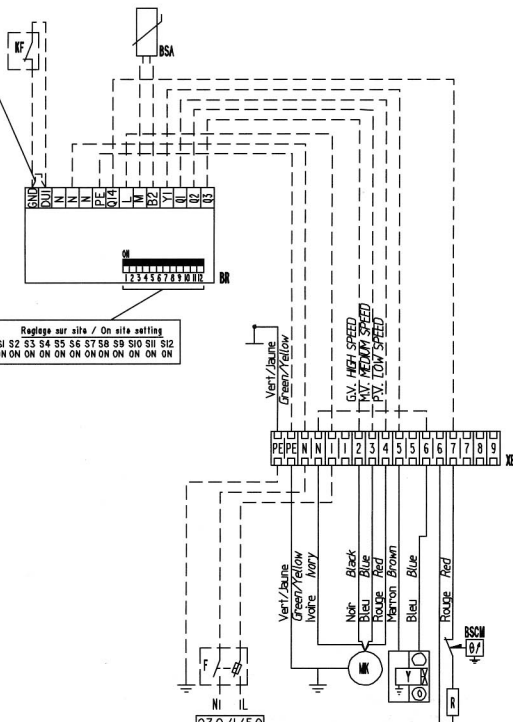
BRAUN	18-01-2000	20024	51	REMISE A JOUR
MODIFIE PAR	DATE	N.ETUDE	IND	MODIFICATION
CIAT				
APPAREIL OU UNITE UNITE TERMINALE HORIZONTALE				
DESIGNATION REGUL. V20/C - SYST. 2 TUBES / 2 FILS				
NOTE D'ETUDE : 99171		DATE :20-05-1999		FORMAT
VERIFIE PAR : MERMET		DATE :26-05-1999		A3
DESSINE PAR : BRAUN		DATE :26-05-1999		
REFERENCE :				
REPLACE PAR :				
REPLACE :				A3 5954240.50
NUMERO DE PLAN			INDICE	
5 954 240			51	

ATTENTION: Shunt à retirer si KF utilise

ATTENTION: Shunt to be removed if KF is used

NOTA: La liaison du contact de fenetre doit etre
Très Basse Tension de Sécurité.

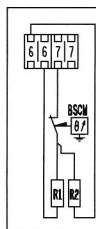
NOTE: The window contact link must be SELV.



Reglage sur site / On site setting
SI S2 S3 S4 S5 S6 S7 S8 S9 S10 S11 S12
ON ON ON ON ON ON ON ON ON ON ON ON

230/150
ALIMENTATION
BATTERIE ELECTRIQUE MAXI. 2800 W.
SUPPLY
ELECTRIC BATTERY MAXI. 2800 W.

ETE ou MI-SEASON: BATTERIE EAU FROIDE
+ BATTERIE ELECTRIQUE
HIVER: BATTERIE EAU CHAUDE
+ BATTERIE ELECTRIQUE D'APPONT
SUMMER OR MID-SEASON: COLD WATER COIL
+ ELECTRIC BATTERY
WINTER: HOT WATER COIL
+ AUXILIARY ELECTRIC BATTERY



LEGENDE		LEGENDE	
BR	Thermostat d'ambiance	Ambient thermostat	
BSA	Soûde charge-over	Charge-over sensor	
BSCW	Limiteur de température manuel	Manual limit stat	
F	Sectionneur à fusible	Fused isolator	
KF	Contact de fenestration	Window contact	
MK	Ventilateur de traitement d'air	Air handling fan	
R,RL...	Resistance	Resistor	
XB	Bornier de raccordement	Connection block	
Y	Electrovanne eau chaude/froide	Hot/cold water motorized valve	
	Material à la charge du client	Material to be paid by client	
	Raccordement client	Client's wiring	

POSITION DES SWITCHS (Réglez sur site)		SWITCHS POSITION (On site setting)	
SI/S2: Mode	ON/ON=Confort (←) Hors gel ON/OFF= Confort (←) Economie OFF/OFF= Economie (←) Hors gel OFF/ON= Sans utilisation	Mode	Confort (←) Anti-freeze Confort (←) Economy Economy (←) Anti-freeze No use
S3: ON=Contact de fenestration fermée OFF=Contact de fenestration ouverte		Window contact normally closed Window contact normally opened	
S4: ON=Durée min. marche ventilation 2mn OFF=Durée min. marche ventilation 1mn		Min time of fan 2 mn Min time of fan 1 mn	
S5: ON=Bande proportionnelle chauffage 2K OFF=Bande proportionnelle chauffage 4K		Heating proportional band 2K Heating proportional band 4K	
S6: ON=Bande proportionnelle rafraîchissement 2K OFF=Bande proportionnelle rafraîchissement 4K		Cooling proportional band 2K Cooling proportional band 4K	
S7: ON=Algorithme P1 OFF=Algorithme P		P1 algorithm P algorithm	
S8: ON=Arrêt ventilation zone neutre OFF=Marche ventilation zone neutre		Stop ventilation in dead zone Fan ventilation in dead zone	
S9: ON=Application 2 tubes OFF=Application 4 tubes		2 Pipe application 4 Pipe application	
S10: ON=Présence batterie électrique OFF=Absence batterie électrique		With electrical register No electrical register	
S11: ON=Sans utilisation OFF=Ventilation arrêtée sur T° < 35°C		No use Fan stop if T° < 35°C	
S12: ON=Affichage °C OFF=Affichage °F		°C display °F display	

REGULATION SUR EAU / AIR - SYSTEME 2 TUBES / 2 FILS
CONTROL ON WATER / AIR - 2 WIRE / 2 PIPE SYSTEM

BRAUN	18-01-2000	20024	51	REMISE A JOUR
MODIFIE PAR	DATE	NETUDE	IND	MODIFICATION
CIAT APPAREIL OU UNITE UNITE TERMINALE HORIZONTALE DESIGNATION REGUL. V20/C - SYST. 2 TUBES / 2 FILS REFERENCE : REMPLACE PAR : REMPLACE: A3 5954242.50				
NOTE D'ETUDE :	99171	DATE:20-05-1999	FORMAT	NUMERO DE PLAN
VERIFIE PAR :	MEMMET	DATE:26-05-1999	A3	5 954 242
DESSINE PAR :	BRAUN	DATE:26-05-1999		INDICE
				51

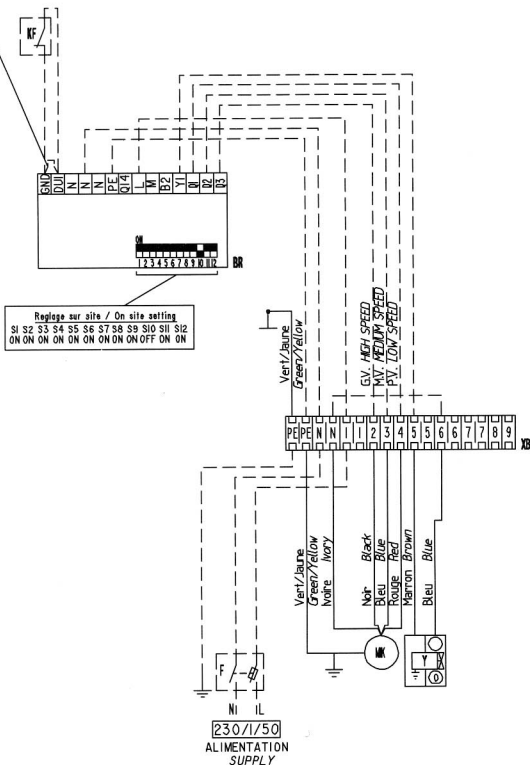
ATTENTION: Shunt à retirer si KF utilise

ATTENTION: Shunt to be removed if KF is used

NOTA: La liaison de contact de fenetre doit etre

Tres Basse Tension de Securite.

NOTE: The window contact link must be SELV.



LEGENDE

LEGEND

BR	Thermostat d'ambiance	Ambient thermostat
F	Sectionneur a fusible	Fused isolator
KF	Contact de fenetre	Window contact
MK	Ventilateur de traitement d'air	Air handling fan
XD	Barrier de raccordement	Connection block
Y	Electrovanne eau chaude/froide	Hot/cold water motorized valve

	Matériel a la charge de client	Material to be paid by client
	Raccordement client	Client's wiring

POSITION DES SWITCHS

(Reglage sur site)

SWITCHS POSITION

(On site setting)

SI/S2: Mode	ON/ON: Confort (←) Hors gel	Confort (←) Anti-freeze
	ON/OFF: Confort (←) Economie	Confort (←) Economy
	OFF/OFF: Economie (←) Hors gel	Economy (←) Anti-freeze
	OFF/ON: Sans utilisation	No use
S3: ON: Contact de fenetre normalement ferme	OFF: Contact de fenetre normalement ouvert	Window contact normally closed Window contact normally opened
S4: ON: Duree min. marche ventilation 2mn	OFF: Duree min. marche ventilation 1mn	Min time of fan 2 mn Min time of fan 1 mn
S5: ON: Bande proportionnelle chauffage 2K	OFF: Bande proportionnelle chauffage 4K	Heating proportional band 2K Heating proportional band 4K
S6: ON: Bande proportionnelle rafraichissement 2K	OFF: Bande proportionnelle rafraichissement 4K	Cooling proportional band 2K Cooling proportional band 4K
S7: ON: Algorithme P1	OFF: Algorithme P	P1 algorithm P algorithm
S8: ON: Arret ventilation zone neutre	OFF: Marche ventilation zone neutre	Stop ventilation in dead zone Run ventilation in dead zone
S9: ON: Application 2 tubes	OFF: Application 4 tubes	2 Pipe application 4 Pipe application
S10: ON: Presence batterie electrique	OFF: Absence batterie electrique	With electrical register No electrical register
S11: ON: Sans utilisation	OFF: Ventilation arrete su T° < 35°C	No use Fan stop if T° < 35°C
S12: ON: Affichage °C	OFF: Affichage °F	°C display °F display

REGULATION SUR EAU / AIR - SYSTEME 2 TUBES
CONTROL ON WATER / AIR - 2 PIPE SYSTEM

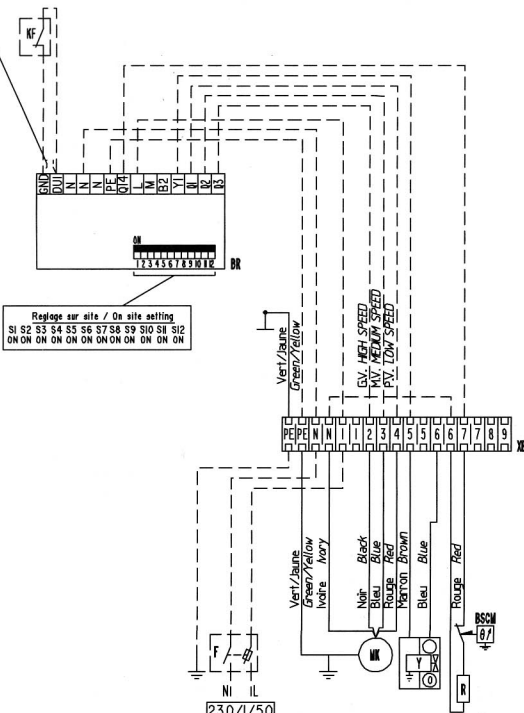
ETE: BATTERIE EAU FROIDE
HIVER: BATTERIE EAU CHAUDE
SUMMER: COLD WATER COIL
WINTER: HOT WATER COIL

BRAUN	18-01-2000	20024	O1	REMISE A JOUR
MODIFIE PAR	DATE	N.ETUDE	IND	MODIFICATION
APPAREIL OU UNITE UNITE TERMINALE HORIZONTALE				REFERENCE :
DESIGNATION REGUL. V20/C - SYST. 2 TUBES				REPLACE PAR :
NOTE D'ETUDE : 99469				DATE 40-12-1999
VERIFIE PAR : MERMET				DATE 09-12-1999
DESSINE PAR : BRAUN				DATE 09-12-1999
COMPAGNIE INDUSTRIELLE D'APPLICATIONS THERMIQUES				FORMAT A3
NUMERO DE PLAN 5 954 281				INDICE 01

ATTENTION: Shunt à retirer si KF utilise
ATTENTION: Shunt to be removed if KF is used

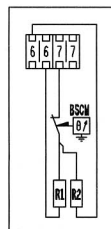
NOTA: La liaison du contact de fenetre doit être
Très Basse Tension de Sécurité.

NOTE: The window contact link must be SELV.



Reglage sur site / On site setting
S1 S2 S3 S4 S5 S6 S7 S8 S9 S10 S11 S12
ON ON ON ON ON ON ON ON ON ON ON ON ON

230 V / 50
ALIMENTATION
BATTERIE ELECTRIQUE MAXI. 2800 W.
SUPPLY
ELECTRIC BATTERY MAXI. 2800 W.



BR	Thermostat d'ambiance	Ambient thermostat
BSCM	Limiteur de température manuel	Manual limit stat
F	Sectionneur à fusible	Fused isolator
KF	Contact de fenêtrure	Window contact
MK	Ventilateur de traitement d'air	Air handling fan
R.REL.	Resistance	Heater
XB	Bornier de raccordement	Connection block
Y	Electrovanne eau chaude/fraîche	Hot/cold water motorized valve

--- Matériel à la charge du client / Material to be paid by client
- - - Raccordement client / Client's wiring

POSITION DES SWITCHS

(Reglage sur site)

S1/S2: Mode	ON/ON-Confort (←) Hors gel	Mode	Confort (←) Anti-freeze
	ON/OFF- Confort (←) Economie		Confort (←) Economy
	OFF/OFF- Economie (←) Hors gel		Economy (←) Anti-freeze
	OFF/ON- Sans utilisation		No use
S3: ON- Contact de fenêtrure normalement fermé	OFF- Contact de fenêtrure normalement ouvert		Window contact normally closed / Window contact normally opened
S4: ON- Durée min. marche ventilation 2mn	OFF- Durée min. marche ventilation 1mn		Min time of fan 2 mn / Min time of fan 1 mn
S5: ON- Bande proportionnelle chauffage 2K	OFF- Bande proportionnelle chauffage 4K		Heating proportionnal band 2K / Heating proportionnal band 4K
S6: ON- Bande proportionnelle rafraîchissement 2K	OFF- Bande proportionnelle rafraîchissement 4K		Cooling proportionnal band 2K / Cooling proportionnal band 4K
S7: ON- Algorithme P1	OFF- Algorithme P		P1 algorithm / P algorithm
S8: ON- Arrêt ventilation zone neutre	OFF- Marche ventilation zone neutre		Stop ventilation in dead zone / Run ventilation in dead zone
S9: ON- Application 2 tubes	OFF- Application 4 tubes		2 Pipe application / 4 Pipe application
S10: ON- Présence batterie électrique	OFF- Absence batterie électrique		With electrical register / No electrical register
S11: ON- Sans utilisation	OFF- Ventilation arrêtée sur T* < 35°C		No use / Fan stop if T* < 35°C
S12: ON- Affichage °C	OFF- Affichage °F		°C display / °F display

REGULATION SUR EAU / AIR - SYSTEME 2 TUBES / 2 FILS
CONTROL ON WATER / AIR - 2 WIRE - 2 PIPE SYSTEM

ETE OU MI-SAISON: BATTERIE EAU FROIDE
+ BATTERIE ELECTRIQUE

HIVER: BATTERIE EAU CHAUDE
+ BATTERIE ELECTRIQUE D'APPOINT

SUMMER OR MID-SEASON: COLD WATER COIL
+ ELECTRIC BATTERY

WINTER: HOT WATER COIL
+ AUXILIARY ELECTRIC BATTERY

BRAIN	18-01-2000	20024	OI	REMISE A JOUR
MODIFIE PAR	DATE	N.ETUDE	IND	MODIFICATION
				REFERENCE :
APPAREIL OU UNITE UNITE TERMINALE HORIZONTALE				REPLACE PAR:
DESIGNATION REGUL. V20/C - SYST. 2 TUBES / 2 FILS				REPLACE: A3 5954282.00
NOTE D'ETUDE :		99469	DATE 40-12-1999	FORMAT
VERIFIE PAR :		MERMET	DATE 09-12-1999	A3
DESSINE PAR :		BRAIN	DATE 09-12-1999	NUMERO DE PLAN
				INDICE
				5 954 282 01